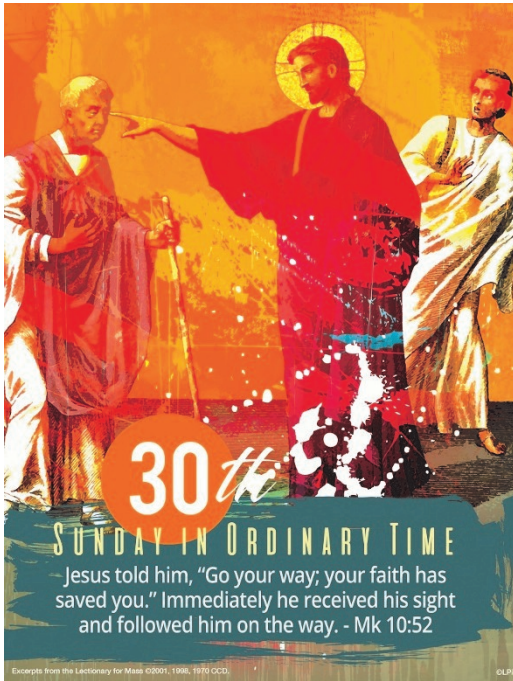


CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

Thirtieth Sunday in Ordinary Time

October 28, 2018



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office

Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am English
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt)..... 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đồi 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required
Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Lớp Giáo Lý Dự Tòng sẽ được mở ra cho những anh chị em nào có ý muốn tìm hiểu đức tin Kitô giáo, hay muốn trở thành người Kitô hữu. Qua khóa học này các bạn có dịp hiểu biết về niềm tin vào Thiên Chúa, hiểu biết về việc Đức Giêsu là Đấng Cứu Độ muôn người đời trông. Lớp học sẽ bắt đầu vào khoảng cuối tháng 10. Xin Quý vị liên lạc với ông Triệu Nhật Khương 651.228.1959, hay cha Minh 651.228.9002.

THU NHỚ QUÊ

Lũng lò trôi dải lụa mềm xanh biếc
 Gió giao mùa lay mặt nước sông quê
 Lung trời xa cánh nhạn vội bay về
 Bóng chiều đi màu vương trên bến vắng.
 Ngẩn ngơ buồn hàng cây còn nhớ nắng
 Nghe lá vàng rơi khẽ gọi mùa sang
 Dòng nước xanh nghiêng soi bóng thôn làng
 Bên lũy tre đã bao đời gấn bó.

Khói lam chiều quyện hàng cau trước ngõ
 Nghiêng cánh cò nhẹ lướt gió trên cao
 Tiễn hạ đi hoa mướp rụng bên rào
 Đón thu sang cúc vườn ai thơm ngát.

Nhớ đường đê trời khuya làn gió mát
 Lúa rì rào gợn sóng cánh đồng xa
 Giữa ao sen cá vờn bóng trắng ngà
 Khuất hàng cây vạc kêu bầy nhớ tổ.

Xa làng quê một chiều thu lá đỏ
 Miên man buồn lặng lẽ mái chèo đưa
 Gió bên sông nhẹ nghiêng mây liếp dờ
 Như tiễn biệt người đi còn lưu luyến.

Đất khách buồn thu về nghe xao xuyến
 Thương phận mình tựa chiếc lá vàng bay
 Gởi niềm riêng theo vạt nắng cuối ngày
 Đêm thời gian bằng giọt sầu viễn xứ.

Có ai thấu cho nỗi lòng lữ thứ
 Như mây ngàn phiêu bạt đã bao thu
 Nhớ quê xưa giờ cách trở mịt mù
 Hằng mơ ước một ngày về chốn cũ.

Tịnh Thu

Large Expense items for this 4-week period:

| | |
|---------------------------------|-------------|
| * City of St Paul - Storm Sewer | \$ 1,234.27 |
| * Archdiocese SPM - Acctg Svcs | \$ 790.00 |
| * Archdiocese SPM - Gen Ins | \$ 3,629.95 |

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)

| | |
|-------------------------|--|
| Saturday, 27 | Mass of our Lady |
| 4:30 pm | Our Parishioners + Thaddeus Wilebski |
| Sunday, 28 | 30th Sunday in Ordinary Time |
| 8:30 am | Mass |
| 10:00 am | Mass |
| Monday, 29 | Weekday |
| 8:30 am | Mass |
| Tuesday, 30 | Weekday |
| 8:30 am | Mass |
| Wednesday, 31 | Weekday |
| 8:30 am | Mass |
| Thursday, Nov. 1 | All Saints Day |
| 8:30 am | Mass |
| Friday, 2 | All Souls Day |
| 8:30 am | Mass + Deceased members of Rosary Society |
| Saturday, 3 | St. Martin de Porres |
| 4:30 pm | Mass |
| Sunday, 4 | 31st Sunday in Ordinary Time |

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng)**21/10/2018**

| | |
|---|---------------|
| Plate Collection (Tiền mặt) | \$ 675.00 |
| Weekly Envelopes (Tiền Bao thơ)..... | \$ 2,256.00 |
| Total Income (Tổng số thu nhập) | \$ 2,931.00 |
| Weekly Expense (Chi phí hàng tuần)..... | \$ 4,500.00* |
| Over/-Under (Thừa/ -Thiếu) | - \$ 1,569.00 |

We have received all things in our lives from God. Stewardship is the way to measure our love in which we give back to the Lord. Our gifts are actually nothing but God knows our heart and our love.

Chúng ta lãnh nhận mọi sự trong đời sống từ Thiên Chúa. Việc dâng cúng là cách đo lường lòng yêu thương chúng ta dâng lại cho Chúa. Quà dâng cúng của chúng ta thật ra không đáng gì, nhưng Chúa biết lòng dạ của chúng ta.

READINGS WEEK OF OCTOBER 28, 2018

| | |
|--------------|--|
| Sunday: | Jer 31:7-9/Ps 126:1-2, 2-3, 4-5, 6 [3]/ Heb 5:1-6/ Mk 10:46-52 |
| Monday: | Eph 4:32—5:8/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6 [cf. Eph 5:1]/ Lk 13:10-17 |
| Tuesday: | Eph 5:21-33 or 5:2a, 25-32/Ps 128:1-2, 3, 4-5 [1a]/Lk 13:18-21 |
| Wednesday: | Eph 6:1-9/Ps 145:10-11, 12-13ab, 13cd-14/ Lk 13:22-30 |
| Thursday: | Rv 7:2-4, 9-14/Ps 24:1-2, 3-4, 5-6 [cf. 6]/ 1 Jn 3:1- 3/Mt 5:1-12a |
| Friday: | Wis 3:1-9/Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6 [1 or 4ab]/ Rom 5:5-11 or Rom 6:3-9/Jn 6:37-40 |
| Saturday: | Phil 1:18b-26/Ps 42:2, 3, 5cdef/Lk 14:1, 7-11 |
| Next Sunday: | Dt 6:2-6/Ps 18:2-3, 3-4, 47, 51 [2]/ Heb 7:23-28/ Mk 12:28b-34 |

Dear Friends in Christ,

The procession of refugees seems to be returning the very path taken when people were exiled to the land. They had left their homeland in tears, but they would return shouts for joy. Jeremiah says that only a remnant will return, and this remnant will consist of the most vulnerable people. It will include those who are blind or lame, the mothers and those with child. It will be through them that the nation will be restored. The faith in God is very important for Israelites in the exile.

The faith of the blind man in the Gospel is both demonstrated by actions and explicitly recognized by Jesus. When he hears that it is Jesus of Nazareth who is passing by him, he cries out to him using a title Son of David to identify Jesus, not only as descendant of this royal figure, but also as a long awaited one who was to fulfill both the religious and the political expectation of Israelites. The blind man had eyes of faith and he acted on it publicly.

A saving faith is one that knows it needs a savior. Bartimaeus is not interested in saving face. He has a saving faith that keeps him shouting out loud. The voice from his heart strikes to Jesus' heart. He stops and calls the blind man over. The crowd now encourages him: "Take courage, get up, Jesus is calling you." He throws aside his cloak. This cloak is his valuable possession, he sits on it, begging all day, and wraps him to sleep at night. He now leaves it behind and going forward to following to Jesus.

Do you have faith like Israelites in the exile? What does your faith allow you to see? What do you still need to see in order to "follow Jesus on the way?"

Peace!

Fr. Minh Vu

CUỜI TÍ CHO DZUI!!!

Sợ Gì ...?

- Người nông dân sợ nhất 3 từ *Hợp Tác Xã*
- Người thành thị sợ nhất 3 từ *Kinh Tế Mới*
- Người miền Bắc sợ nhất 4 từ *Cải Cách Ruộng Đất*
- Người miền Nam sợ nhất 4 từ *Giải Phóng Miền Nam*
- Người Việt sợ nhất 2 từ *Việt Cộng*
- Nhân loại sợ nhất 2 từ *Cộng Sản*
- Còn Cộng Sản sợ nhất 2 từ *"Sợ Thật"*.

Tưởng Khen Thật...

Một phụ nữ đi trong công viên, thấy một ông lão ngồi ăn xin. Nàng bỏ 5 đôla vào chiếc mũ ông lão, nói:

- Cho ông này
- Cám ơn người đẹp
- Ông thật là người có mắt tinh tường
- Đâu có, tôi bị mù mà.

Ông Bà Anh Chị Em quý mến,

Trong lịch Phụng vụ tháng 10 là tháng Mân Côi. Trong tháng này Giáo hội hướng về Đức Mẹ một cách đặc biệt. Lòng sùng kính của Dân Chúa với Đức Mẹ trong thời gian này mang đặc điểm riêng: đó là cầu nguyện bằng chuỗi Mân Côi.

Mân côi nghĩa là hoa hồng. Bằng chuỗi Mân côi, Giáo hội trở thành một vườn hồng mênh mông dâng lên mẹ hiền.

Lịch sử cho thấy kinh Mân Côi được thành hình do động lực sùng kính Đức Mẹ. Người được nhắc tới nhiều trong lịch sử kinh Mân côi là thánh Đaminh, đáng sáng lập dòng Giảng Thuyết. Ngài qua đời năm 1221. Một số tài liệu quả quyết rằng chính Đức Mẹ đã trao cho thánh Đaminh kinh Mân côi.

Năm 1571, trước cơn đe dọa đạo Chúa bị tàn phá, Đức Thánh Cha Piô V, đã truyền cho Hội thánh cầu nguyện bằng chuỗi Mân côi, với hy vọng Chúa sẽ cứu. Chiến thắng ở vịnh Lepante ngày 7/10/1571, là lý do ĐTC thiết lập lễ Đức Mẹ Mân côi.

Đầu thế kỷ XX, trước tình hình suy giảm đức tin tại Pháp. Cha Joseph Eyquem lập ra những hội Mân côi. Sinh hoạt của những người theo hội này là đọc 10 kinh Kính Mừng mỗi ngày. Trước đây, chuỗi Mân côi được truyền bá bởi các thánh. Nay, chính Đức Mẹ đã lên tiếng. Tại Fatima khi hiện ra với ba trẻ Phanxicô, Giacinta và Lucia. Đức Mẹ tay cầm chuỗi Mân côi và khuyên mọi người hãy năng lần hạt Mân côi.

Các ơn Đức Mẹ ban qua chuỗi Mân côi phát xuất từ trái tim Đức Mẹ. Trái tim ấy đầy tình thương và cũng đã chịu nhiều đau đớn, để cùng với Chúa Giêsu cứu chuộc nhân loại bằng hy sinh trên thánh giá. Vì thế có thể nói, các ơn đó đến từ trên và chảy vào nội tâm mỗi người. Từ đó chúng ta hiểu được lời Đức Mẹ nói với Bernadette ở Lộ Đức: "Mẹ không hứa cho con hạnh phúc đời này, nhưng hạnh phúc đời sau". Tuy nhiên ngay ở đời này, những ai siêng năng lần chuỗi Mân côi, cũng lãnh nhận được nhiều ơn ích.

Cuộc sống đặt ra nhiều vấn đề nan giải, kinh Mân côi sẽ giúp chúng ta tìm được lối thoát. Là lối thoát từ nơi trái tim Mẹ. Trái tim Mẹ sẽ làm chứng một cách sống động lời Thiên Thần đã nói với Mẹ xưa kia: "Đối với Thiên Chúa, không có gì là không thể làm được" (Lc 1:37).

Nguyện chúc bình an,

Lm. Giuse Vũ Xuân Minh